

# 現今貯存

## Storage in the Present



氣候監測儀  
Climate  
monitoring  
device

倉庫及展示環境均設有氣候監測儀二十四小時監測，貯存紙本文物建議的溫度是攝氏  $20 \pm 2$  度，而相對濕度則是  $50 \pm 5$  %。

Museum collection storage rooms and display galleries are equipped with climate monitoring devices that operate around the clock to monitor the environment. For paper-based collection, the recommended temperature range is between  $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ , and the optimum relative humidity range is  $50 \pm 5\%$ .

另外，倉庫亦設有害蟲陷阱，修復人員會定期檢查，確保貯存環境免受蟲害。若有發現蟲害，修復人員會先記錄及識別害蟲，若蟲害持續便會適時清理，尋找並移除蟲害源頭。

Pest traps are also installed in the collection storage areas, regularly inspected by conservators to maintain a pest-free environment. Upon detecting any pests, conservators will document and identify them. If the infestation persists, the affected area is cleared to identify and eliminate the source of the issue.

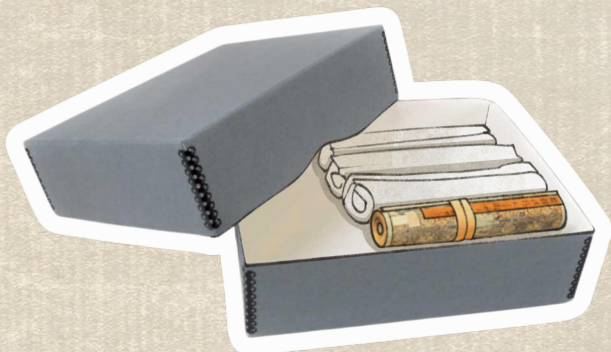


害蟲陷阱  
Pest trap



### 博物館級收納盒

Museum grade storage box



以無酸瓦通板製成的收納盒，視情況加入珍珠棉（聚乙烯泡沫塑料）作為緩衝材料，有助於運送及為脆弱的紙本文物提供保護。另外，使用無酸性物料可減慢物料劣化速度，確保與其接觸的文物能夠長久保存。

Museum grade storage box made from acid-free corrugated board helps facilitate transport and provides physical protection, especially for fragile paper-based collection items. Neutral polyethylene foam can be added for cushioning. By eliminating sources of acidic materials, deterioration can be slowed, helping to ensure the longevity of the items in contact with them.